

## Генезис рассмотрения построений с абсолютными конструкциями

Абсолютная конструкция (АК) рассматривается лингвистами, исследующими синтаксис английского языка, как особое синтаксическое образование. Спорным остается вопрос о возможности отнесения к абсолютным конструкциям построений, вводимых предлогом *with*. Дж. Керм, например, называет подобные образования "предложными группами" и не причисляет их к абсолютным конструкциям. Я.И.Рецкер, придерживаясь противоположной точки зрения, считает, что предложные обороты с внутренней предикативной связью являются абсолютными, причем предлог *with* получает функцию близкую к функции союза. В настоящий момент в английском языке принято выделять два типа абсолютных конструкций - беспредложную и предложную, которые не являются тождественными ни в структурном, ни в функциональном, ни в интонационном, ни в стилистическом отношениях.

Исследование АК в лингвистике велось в разных аспектах. С позиций традиционного синтаксиса с его структурно-функциональным подходом АК понимается как обособленный второстепенный член предложения, между основными компонентами которого устанавливаются отношения вторичной предикации. Касаясь вопроса о связи АК с основным составом предложения, исследователи в основном опираются на работы М.Я.Блоха и различают АК, включенные в контекст посредством присоединения (внешнего и внутреннего), с одной стороны, и связей сложения, с другой стороны. В лингвистической литературе можно встретить иную классификацию связей между АК и ядром основного предложения, например: разделительно-сочинительная, разделительно-подчинительная и контрастная связь.

В качестве второстепенного члена предложения АК выполняет определенные функции. Сначала к ним относили только обстоятельственную функцию, затем выделили определительную, а также пояснительную, присоединительную функции. Реализуя две последние функции, АК, по мнению Ю.Б.Дундуковой, приближается к простому предложению в составе сложно-сочиненного предложения. Для АК с предлогом характерной является функция предикативного члена в составе двойного сказуемого при глаголах-связках *to sit, to lie, to walk, to stand*.

Некоторые ученые, определяя грамматический статус АК, относят ее к аналогу или "сокращению" придаточного предложения (Дж.Керм, Поутсма), либо к самостоятельному зависимому предложению (С.Г.Агапова, Н.А.Слюсарева, Б.А.Ильиш и др.; "абсолютные предложения" М.Пинк, К.Анионз).

В рамках теории семантического синтаксиса исследуется семантика отношений АК и основного состава предложения. Дж. Берент говорит о том, что абсолютные конструкции основаны целиком на семантике. АК рассматривается как "включенная" (*embedded*) в главное предложение, не будучи подчиненная какому-либо из его членов. Предложения с АК пред-

ставляют переплетение двух пропозиций, что приводит к образованию особого типа полипредикативной конструкции - осложненного предложения с двумя предикативными линиями (полной и опрошенной).

С данных позиций при рассмотрении АК в центре внимания оказывается глагол и его актантная структура (В.В.Богданов, И.Б.Долинина). Предложения с АК рассматриваются как полипредикативные (Ю.С.Степанов), состоящие из одной предикативной и одной или более предикатных синтагм (Н.В.Кирвалидзе). Н.В.Кирвалидзе пришла к выводу, что в современном английском языке смысловые взаимоотношения этих синтагм внутри предложения могут быть сведены к двум видам отношений: отношениям включения и отношениям симметричности.

Исходя из современных тенденций развития лингвистики представляется необходимым глубже исследовать зависимость функционирования АК и ее связи с основным предложением от семантики глаголов предикативного ядра.

В.Ф.Сиденко

### Значение и смысл в лингвистической логике

Разграничение понятий "значение" и "смысл" в лингвистике представляется чрезвычайно актуальным в свете последних исследований русских и зарубежных лингвистов в области коммуникативной лингвистики или лингвистики общения. Эта отрасль языкознания призвана исследовать смысл лингвистической единицы в соотношении с факторами общения и в первую очередь с личностью коммуниканта, что отражает и антропоцентрическую направленность лингвистических исследований.

В связи с этим необходима выработка конкретных рекомендаций по достижению максимальной эффективности речевого общения, что, в конечном итоге, является целью любой коммуникации. И если проблема грамматического значения была предметом многочисленных лингвистических работ на материале различных языков, то смысловые характеристики высказывания еще не стали объектом широких лингвистических дискуссий.

Совершенно очевидным представляется несоответствие означенных понятий в лингвистической логике: понятие смысла гораздо шире, чем понятие значения.

Структура смысла высказывания не получила сколько-нибудь однозначного толкования. Смысл высказывания (осмысление) понимается как преломление языковых значений, через речевую ситуацию (в самом широком смысле этого слова). Следовательно, логично в общем виде предположить, что смысл любого высказывания ситуативно обусловлен. Но вместе с тем известно, что человеческая речь (в отличие от других видов коммуникации) внеситуативна. Она может быть не привязана к конкретной ситуации, и человек, знакомый с данным языком, в состоянии в общих чертах понять, о чем идет речь.